



Tuần Báo Phát Triển Điện Năng

Điện thư : tbptdn@videotron.ca
WEB: WWW.VOVI.ORG

số 600

7 tháng 1 năm 2007

Tờ báo hằng tuần ĐIỆN KHÍ PHÂN GIẢI dành riêng phục vụ bạn đạo thực hành Pháp Lý Vô Vi Khoa Học Huyền Bí Phật Pháp

Thanh Diệu

*Thanh diệu tràn đầy sự dẫn tu
Thâm sâu tự hiểu hạnh phân bù
Trì tâm niệm Phật tâm tự giác
Tiến triển không ngừng trong tình ta*

Vĩ Kiên

Mục Bé Tám từ 23/03/97 đến 29/03/97

Copyright 2006 by Lương Sĩ Hằng & VoVi Multimedia Communication. All rights reserved.

Thưa các bạn,

Mục Bé Tám, viết qua tâm KHÔNG, liên hệ với từ quang của Đại Bi, nó cũng là một liều thuốc trị tâm bệnh và giải tỏa uất khí của tim, gan và thận. Không nên cắt xén bất cứ giai đoạn nào, có Đạo Tâm thì sẽ hiểu chiều sâu của Mục Bé Tám. Ước mong các bạn thực hành đúng đắn, thì sẽ cảm thông chiều hướng phát triển của tâm linh.

Kính bái,

Bé Tám

Phần câu hỏi của Mục Bé Tám dành cho buổi sinh hoạt tại thiền đường

- 1) Chưa hiểu đạo mà chống đối đạo là sao?
- 2) Ai là người tạo nghiệp và cộng nghiệp?
- 3) Người nào thiên thực hành trong một thời gian tự hiểu được một phần nào của đạo mâu thuẫn muốn phổ biến pháp môn của mình đang hành cho người kế tiếp tại sao?
- 4) Cơ hội thực hiện tha thứ và thương yêu có nên bỏ dở không?
- 5) Ở đời này giàu có khỏe hay là nghèo khỏe?
- 6) Người tu nghèo làm sao đáp ứng với xã hội?
- 7) Thân thương là sao?

<p>1) 23-03-97 6:20 AM <i>Hỏi: Chưa hiểu đạo mà chống đối đạo là sao?</i></p> <p>Đáp: Thưa chưa hiểu đạo mà chống đối đạo, là càng ngày sẽ càng tầm tối hơn, vì đạo vốn không và quân bình, không khác gì người mang súng chống Trời, đến khi hết đạn cũng phải buông xuôi</p> <p style="text-align: center;">Kệ: <i>Làm sao chống đối được tâm mình Nguyên lý Trời ban vẫn cảm mình Dịu tiến tâm linh trong thức giác Dấn thân tu học rõ hành trình</i></p>	<p>2) 24-03-97 3:30 AM <i>Hỏi: Ai là người tạo nghiệp và công nghiệp?</i></p> <p>Đáp: Thưa loài người đã tạo nghiệp và công nghiệp, cần phải tự tu và tự thức</p> <p style="text-align: center;">Kệ: <i>Kiếp kiếp luân lưu chẳng được cười Thành tâm tu luyện tự mình tươi Tình người có sẵn sao không tiến Thức giác bình tâm sống vẹn mười</i></p>
<p>3) Sydney, 25-03-97 4:45 AM <i>Hỏi: Người nào thiên thực hành trong một thời gian tự hiểu được một phần nào của đạo mâu thuẫn muốn phổ biến pháp môn của mình đang hành cho người kế tiếp tại sao?</i></p> <p>Đáp: Thưa đó là luật vay pháp trả pháp nó là như vậy trong tâm tự tự nhiên và hồn nhiên, của mỗi tâm linh tại mặt đất này</p> <p style="text-align: center;">Kệ: <i>Tham thiên thực hiện rõ thân này Khỏe mạnh an vui được đổi thay Ray rút không còn vui tận độ Giúp hồn tiến hóa cảm vui vậy</i></p>	<p>4) Cairns, 26-03-97 3:20 AM <i>Hỏi: Cơ hội thực hiện tha thứ và thương yêu có nên bỏ dở không?</i></p> <p>Đáp: Thưa cơ hội thực hiện tha thứ quý hơn vàng không nên bỏ dở cơ hội thực hiện lấy oán làm ân, tâm từ bi sẽ được khai triển sau thời gian nhịn nhục</p> <p style="text-align: center;">Kệ: <i>Dày công tu luyện tự mình thông Tha thứ thương yêu giữ một lòng Thực hiện gia trì tâm thức giác Bình minh thức giác tự khai vòng</i></p>
<p>5) Cairns, 27-03-97 4:30 AM <i>Hỏi: Ở đời này giàu có khỏe hay là nghèo khỏe?</i></p> <p>Đáp: Thưa tùy theo trình độ hiểu biết của mọi người tự cảm nhận được nguyên lý của mỗi hoàn cảnh khác nhau: như giàu thì phải tự hiểu tại sao tôi được giàu hơn người khác. Có phải do sự siêng năng và cần mẫn hình thành, hay là phước đức từ tiền kiếp đã giành được, nhân tốt thì quả lành, mọi việc đều được trôi chảy thì thành quả mới được tốt đẹp.</p> <p>Nghèo vì bản chất lười biếng không muốn dấn thân phục vụ người kế tiếp, càng ngày càng thấy mình cô đơn và buồn hận, đi tới chỗ thiếu thốn đủ mọi mặt vừa tình cảm lẫn vật chất, không chịu siêng năng dấn thân tu sửa tâm thân thì càng ngày càng lụn bại, thế gian gọi là yếu hèn, kiếm chuyện và sanh giặc mà thôi. Cuối cùng cũng</p>	<p>6) Cairns, 28-03-97 1:30 AM <i>Hỏi: Người tu nghèo làm sao đáp ứng với xã hội?</i></p> <p>Đáp: Thưa người tu nghèo mà không tham lam thì mới thật sự đáp ứng trong tinh thần phục vụ</p> <p style="text-align: center;">Kệ: <i>Không tiền không phải là người ngu Phục vụ tâm thành khỏi phải tu Thức giác tâm linh là quý trọng Sửa mình tiến hóa thật là tu</i></p>

không cứu được chính mình và phục vụ bất cứ ai. Không khác gì loại vi trùng phá hoại. Nếu bằng lòng dần thân tu sửa thì sẽ có dịp hiểu được chính mình nhiều hơn mà tự cứu, tự xây dựng và phát triển lãnh vực tâm linh thì đâu còn nghèo và khổ nữa

Kệ:

*Thực hành khai triển thức tâm vừa
Giải tỏa phiền ưu chẳng khóc mưa
Tri tuệ phân minh đường chánh giác
Qui về một mối sáng tâm thừa*

7) Cairns, 29-03-97 6:45 AM

Hỏi: Thân thương là sao?

Đáp: Thừa thân thương là đồng hành đồng tiền, tu chung một đường lối nhịn nhục tối đa

Kệ:

*Cùng tu sửa tiến chung đường lối
Chẳng bỏ quên nhau chẳng tạo tội
Sửa tiến không ngừng tâm thức giác
Hòa đồng thức giác chẳng phân ngôi*

TRÍCH BĂNG ĐỨC THẦY THUYẾT GIẢNG

Hỏi: Phần đông những người theo đạo thờ cúng ông bà đều lo làm cái lễ cúng đưa ông bà Táo về trời (23 tháng chạp âm lịch). Không biết là trong thế giới vô hình đó ông Táo có thật hay không hay là do sự bày biểu của người thế gian?

Đáp: Bây giờ mình lý luận như vậy cho nó rõ ràng một chút. Anh có nhà anh rước tôi tới nhà anh chơi, tôi nói: “tôi ở tới ngày 23 tháng chạp tôi đi về”, thì tới cái ngày đó không lý anh không nấu bữa cơm cho tôi ăn, ví dụ vậy đó. Nhưng mà bây giờ anh cung kính rằng có một ông Táo, mà hết thầy lịch sử có một ông Táo thôi, mà bao nhiêu triệu, bao nhiêu tỷ người cúng có một ông Táo, ông Táo đâu trong nhiều nhà vậy, thấy không? Thì cái ý anh muốn, anh cúng, thì chư vị ngũ hành ở xung quanh đó, căn nhà nào nó cũng có, mảnh đất nào cũng có, nó lại ủng hộ, nó hưởng cái mùi vị đó thôi, rồi anh “đưa”, anh cúng anh đưa, nó cũng vui vẻ vậy thôi, chứ nó không có đi về trời đâu, rồi cuộc nó cũng ở thế gian thôi. Con ma nó về được trời thì nó chết nó đâu có còn, thấy không? Nó chết rồi thôi về thiên đàng, đâu có còn con ma ở thế gian. Cho nên phải cố gắng tu để đi tới cái thánh giới, mở trên bộ đầu nê hườn này mới đi tuốt lên trên, còn lấy cái con tim này, nó vẫn ở thế gian, nó không có đi về được, thấy không? Rồi bây giờ tôi cầu ông lên bà xuống tôi hỏi coi ông Táo đi về trên trời thế nào, rồi xuống nó nói à à nói: “Tôi gặp Ngọc Hoàng Thượng Đế, rồi tôi nói câu chuyện của chú làm sao à làm sao à. vậy đó”, rồi nó dựa nó nói, rồi bây giờ nghĩa là chú phải mua mấy thước vải cúng, kể nó hết à. Đó, thấy hông? thì cái nghề nào nó làm theo cái nghề này. Đàng này chúng tôi không có mich lòng người ta; nhưng mà mình phải tìm sự thật mình là người khám phá cái khoa học huyền bí Phật Pháp, thì mình phải đi sự thật, cái đó là cái gì? Rồi bây giờ anh muốn à làm cho gia đình anh lộn xộn cũng được nữa, tôi nào anh cũng cúng rước: “vô nhà tôi chơi, vô nhà tôi chơi à” anh nói vậy đó, anh nói như nói người ta vậy đó, làm rồi cuộc cái nhà anh cũng lộn xộn, anh cúng nhiều thét rồi nó tới à. Bởi vì anh tưởng tới Phật, tôi cúng tôi tưởng tới đức Phật. Không! Nhiều người cúng không phải tưởng tới đức Phật. Còn Nam Mô A Di Đà Phật, Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Phật. Nhưng mà ở trong này nó nói thằng A thằng B chưa đóng tiền lời, nó biết, nó biết hết đó, nó còn nhớ cái vụ đó thì tự nhiên nó cúng không có được. Nó không phải thành tâm đối với Phật thì tự

nhiên trong lúc đó ai lợi dụng? Con ma nó vô, rồi nằm chiêm bao, rồi thấy kia thấy nọ, nói đức Phật độ tôi, còn cúng nhiều hơn nữa mai mua cam, mua quít: “Trời ơi hồi hôm này vái có một câu mà thằng B nó tới nó đóng tiền hụi rồi, cúng! Cái cúng càng ngày càng tăng gọi là cái túi tham nó càng ngày càng lớn.

THƠ

Mây Vẫn Còn Bay

*Nhân đề phù-vân khán thế-sự
Yêu gian trường-kiếm quả thu-phong.*
Nguyễn-Du.

*Khi đi quê chưa thay đổi,
Lúc về nước đã đổi thay ;
Thu xưa mây xanh đưa lối,
Thu giờ hoang-vắng mây bay !*

*Khi đi vui nhìn bãi biển,
Lúc về buồn thấy nương dâu ;
Phi-trường xưa ai đưa tiễn,
Sân bay giờ thấy ai đâu ?!*

*Khi đi Ba Mẹ còn sống,
Lúc về Cha Mẹ đi rồi...
Thu xưa nhà cao vườn rộng,
Thu giờ ôm chén ly-bôi !*

*Khi đi nhiều Em còn dại,
Lúc về chẳng một bóng ai ;
Thềm xưa gà-đá thường gáy,
Tường nay gió thổi u-hoài !*

*Khi đi tóc xanh bông gió,
Lúc về tóc đã phai màu ;
Thu xưa cúc vàng chớm nở,
Thu giờ tàn-héo nơi đâu ?!*

*Khi đi lòng chưa hiểu Đạo,
Lúc về tâm đã chán đời ;
Đường xưa còn vang tiếng pháo,
Phố nay lá úa thâm rơi !*

*Khi đi Nàng Thơ mười sáu,
Lúc về ta đã sáu mươi ;
Trăng xưa thu nào quý-báu,
Thu nay trăng bạc rẽ-hời !*

*Khi đi ta chưa kịp hỏi,
Lúc về ai có nào hay !
Nhà xưa ai cười ai nói...
Vườn nay vườn thuộc về ai ?!*

*Khi đi trần-gian chưa đổi,
Lúc về trần-thế đổi thay ;
Mây xưa khung trời nhẹ nổi,
Mây nay riêng vẫn còn bay !*

Việt-Nam, Lập-Thu 2006.
Trịnh Quang Thắng.

<p>Thơ Xương :</p> <p style="text-align: center;">Ếch Giếng</p> <p>Ếch nghiêng răng kêu đáy giếng vang Tội thay ! Trần thế chẳng ai màng Giếng sâu nước cạn mắt lồi ngó Mỗi miệng kêu gào rách mép oan Vi bởi rộng mồm nên lắm chuyện Tại do mắt lớn liếc nghênh ngang Người đời rình bắt đem xào ớt Cay đắng cho đời ếch đáng than !</p> <p>Viễn-Đặng (CA, USA - Huntington Beach)</p>	<p>Thơ Họa :</p> <p style="text-align: center;">Ếch Giếng</p> <p>Ếch thích kêu to có tiếng vang Buồn thay ! Đáy giếng cứ mơ màng ! Nghĩ Trời bé nhỏ mắt giương ngó Tưởng nước cạn nông dấy nghiệp oan Đâu biết thị phi mồm lắm chuyện Không hay nhón nhác mắt nhìn ngang Là loài phản trắc đem xào ớt Mới bớt mùi tanh chẳng đáng than !</p> <p>Vũ Quát Thông (CA – Stanton, USA)</p>
--	--

TÂM XUÂN

*Mùa xuân hoa nở muôn sắc xinh
Tâm linh thiền thức vạn linh bình
Đời đạo song tu luôn khai triển
Sang niên tinh tấn phước triển miên
Bốn mùa luôn đổi lòng không đổi
Phúc điền sáng tỏa hương đạo thiền
Vạn vật dung hoà chuyển chuyển hoá
Ơn tổ ơn thầy quyết hành siêng
Phúc Tâm cà mau 1/1/2007*

===

NHỚ ON THẦY

*(Họa y vận bài “Nguyện Niệm”
của Đạo Huỳnh Trịnh Quang Thắng)
Vì thương con trẻ cõi đời này,
Thầy độ khắp cùng chẳng bỏ ai.
Nguồn Đạo Thầy truyền thêm sáng tỏ,
Nghiệp Đời con giải sớm tàn phai.
Thực hành Chơn Pháp ly phàm ngã,
Khai triển Thanh Quang kiến bổn lai.
Con trẻ nhờ thiền tâm ổn định,
Vẫn vui giữa cõi ta bà này.*

TĐ. Phú Nhuận, 07-12-2006

THIÊN TÂM

HƯỚNG TÂM CẦU NGUYỆN

1) Thân phụ của ban đạo Tam Mối ở Mỹ Tho là ông NGUYỄN Văn Mậu. sinh năm 1915 , mất ngày 25/12/2006 tức ngày : 5 al /11 / 2006 (Bình Tuất) .huong tho duoc 91 tuoi . An tan tai dat nha Ap : Luong Nhon , Xa : Mỹ Lương , Huyện Cái Bè , Tỉnh Tiền Giang . Kính xin Ban Đạo Vô Vi khắp nam Chau cau nguyen cho Bac duoc sieu thang tinh do Xin chan thanh cam on

2) Kính xin Ban đạo hướng tâm cầu nguyện cho hương linh của Bà Nhiêu-Mai Quỳnh sinh năm 1929, hưởng thọ 77 tuổi, là phu nhân của Đạo hữu Tôn Bá Orlando Florida , đã từ trần vào ngày 18 tháng 11 năm 2006 tại bệnh-viện Florida Hospital Orlando được sớm siêu thăng tịnh độ.

Xin chân thành cảm tạ các Bạn đạo khắp năm châu.
Hội Ái-Hữu Vô-Vi Florida.

BÁO CÁO VỀ KINH SÁCH VÀ AUDIO CD PHÁT HÀNH TRONG DỊP LỄ CHÚC THƯỢNG THỌ CỦA ĐỨC THẦY & GIÁNG SINH 2006.

Nhân dịp Mừng Lễ Thượng Thọ của Đức Thầy & Giáng Sinh 2006, VMC đã thực hiện & phát hành số kinh sách & audio CD để phát hành trong dịp này như sau:

SẢN PHẨM SẮP PHÁT HÀNH VÀO THÁNG 12, 2006:

AUDIO CD & DVD ấn tổng:

- 1) Chơn Kinh 10
- 2) Phụ Ái Mẫu Ái 4

DVD THIÊN CA ỦNG HỘ:

- 1) DVD Thiên Ca Hội Tụ Vinh Quang 2006

KINH SÁCH ấn tổng:

- 1) Thiên Thực Hành tiếng Việt
(được cập nhật hóa dưới sự tái duyệt xét của Đức Thầy)
- 2) Poster Hướng Dẫn Kiểm Điểm Công Phu (60 inches x50) do Ban Tu Học soạn thảo dành cho các thiền đường/thiền viện xử dụng, nhằm tránh tình trạng sửa pháp và đổi pháp tại các địa phương.

XIN THÀNH THẬT CÁO LỖI VỀ NHỮNG SẢN PHẨM DƯỚI ĐÂY, VÌ KỸ THUẬT TỪ NHÀ IN & VẬN CHUYỂN, NÊN ĐÃ KHÔNG ĐẾN KỊP TRONG NGÀY KHÓA SỔNG CHÚNG GIÁNG SINH VỪA RỒI. VMC NAY SẼ PHÁT HÀNH NHỮNG SẢN PHẨM NÀY VÀO DỊP TẾT, TRƯỚC KHI BƯỚC SANG NĂM ĐINH HỢI 2007.

- 1) DVD Thiên Thực Hành (Việt/Tàu, tiếng Quan Thoại & Quảng Đông)
- 2) DVD ĐẠI HỘI Hội Tụ Vinh Quang & sinh hoạt 2006
- 3) 200 cuốn Thượng Đế Giảng Chơn Lý,
(được chính Đức Kim Thân tái duyệt xét).

Vô-Vi Multimedia Communication kính cáo,

Đại Hội & Thiên Ca THỰC HÀNH CHẤT PHÁC

Từ ngày 22/12/2007 đến ngày 26/12/2007 tại SHERATON CITY CENTER, Philadelphia, USA
17th & Race St., Philadelphia, PA 19103

Để tạo phương tiện cho bạn đạo có thể tham dự Chúc Mừng Lễ Thượng Thọ thứ 84 của Đức Thầy, Đại Hội & Thiên Ca sẽ được tổ chức cùng một thời điểm, VMC đã được sự đồng ý của Đức Thầy cho phép tổ chức đại hội & thiên ca THỰC HÀNH CHẤT PHÁC. Món quà thiên ca, mượn nghệ sĩ đem triết lý của Vô-Vi vào đời là một món quà Chúc Thọ Đức Thầy, từ các bạn đạo hiệp tâm hướng về Đức Thầy, chung vui trong mùa Giáng Sinh 2007 sắp tới.

Chính Đức Thầy đã ghé đến thăm viếng địa điểm, đó là khách sạn Sheraton City Center cho đại hội. Thời gian đại hội & thiên ca là năm ngày bốn đêm kể từ ngày 22 tháng 12 năm 2007 đến trưa ngày 26 tháng 12 năm 2007.

SHERATON PA CITY CENTER
17th & Race St. , Philadelphia, PA 19103

Sau đây là ý thơ chỉ đạo của Đức Thầy.

Thực Hành Chất Phác chơn tình
Khai thông trí tuệ hành trình quang khai
Tự mình khai triển đời mài
Trí tâm thanh nhẹ tiến hoài không ngưng

Khai thông trí tuệ chẳng ngừng
Hiếu Trời Hiếu Phật cảm ứng luật Trời
Cùng chung xây dựng hợp thời
Khai minh tâm trí đời đời dựng xây

....

Vĩ Kiên

Xin vui lòng liên lạc với BAN GHI DANH:

BAN GHI DANH:	VÙNG PHỤ TRÁCH:	ĐIỆN THOẠI	EMAIL
Huệ Mai PO Box 5234 Oroville, CA 95966	Bắc Cali + Đông HK	530-589-6972	maioro@yahoo.com
Nguyễn Hữu Lâm PO Box 92062 Portland, OR 97292-2062	Tây Bắc & Trung & Nam Mỹ + Canada	503-380-9307	lamtruc@comcast.net
Kim Anh Nguyễn 7622 – 23 rd St. Westminster, CA 92683	Nam Cali	714-580-5388	annca00@gmail.com
Dominique Santelli 220 Le Senaillet 74500 Amphion-Les-Bains France	Âu Châu	011-33-450 708 355	santelli.dominique01@tele2.fr
Xuân Thu Fresenius Str. 6 60320 Frankfurt	Đức Quốc (Germany)	069-5978195	vovi-fv-germany@arcor.de
Lê Tấn Quốc 4 New Ross Lane Waterford, WA 6152	Úc Châu (Australia)	08 9450 7416 / 0422 091358	maxle@inet.net.au



Đơn Ghi Danh
Đại Hội Vô Vi 2007
THỰC HÀNH CHẤT PHÁC
Philadelphia, US

22.12.2007 đến 26.12.2006

Ho & Tên (giống sổ thông hành):		<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	Ngày sanh:
Địa Chỉ:		Quốc tịch:	
Thành phố:	Tiểu Bang:	Zip Code:	Quốc gia:
Điện thoại nhà:		Điện thoại di động (cell)	
Điện thoại hãng:		Email:	
T-Shirt : <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL		Cần giúp đỡ thêm:	
Xin được xếp chung phòng với:			
Họ & Tên 1:		<input type="checkbox"/> Nam	<input type="checkbox"/> Nữ
Họ & Tên 2:		<input type="checkbox"/> Nam	<input type="checkbox"/> Nữ
Họ & Tên 3:		<input type="checkbox"/> Nam	<input type="checkbox"/> Nữ

ĐẠI HỘI & THIÊN CA THỰC HÀNH CHẤT PHÁC						
<i>Giá tiền cho 1 người</i>	Phòng	Phòng 3	Phòng 2	Phòng 1	Trẻ Em	Tổng Cộng
Người lớn	\$587	\$629 US	\$712 US	\$962 US		
Xtra Nights (no breakfast)	\$39	\$48	\$66	\$125		
Trẻ Em					\$255	

Chương trình của năm ngày, bốn đêm bao gồm:

- + Đại Hội 2007: Check-in ngày 22 và check-out ngày 26.
- + Thiên Ca: tối ngày 22/12/07
- + 4 đêm tại khách sạn Sheraton với ăn sáng & dùng cơm trưa tại ks ngày 23, 24, 25.
- + 2 buổi tiệc tối Giáng Sinh chung vui tại khách sạn tối 24 và 25/12/2007
- + vị trí của Sheraton : ngay trung tâm thành phố PA & phía sau lưng của ks là phố tàu.

Cách trả tiền:

- Check payable to: **VO-VI Multimedia Communication.**
- Xin gửi check/money order cho các đại diện trong Ban Ghi Danh thuộc vùng của mình.

Thời Hạn Đóng Tiền:	Ngày Hết Hạn:	Phần Trăm:	Phòng 4 Ng	Phòng 3 Ng	Phòng 2 Ng	Phòng 1 Ng
Đặt cọc 1:	18/03/2007	15%	\$88	\$94	\$107	\$144
Đặt cọc 2:	13/05/2007	25%	\$147	\$157	\$178	\$241
Đặt cọc 3:	15/07/2007	35%	\$205	\$220	\$249	\$337
Còn Lại :	18/11/2007	25%	\$147	\$157	\$178	\$241
Tổng Cộng:		100%	\$587	\$629	\$712	\$962

Điều Lệ giữa khách sạn và BTC về vấn đề hoàn tiền lại nếu có sự hủy bỏ vào giờ chót như sau:

A: Ngày Hết Hạn:	B: Số tiền phải đóng	C: Tiền hoàn lại (refund) từ cột B
Sau 18/03/2007 và Trước 13/05/2007	40%	Trả lại tiền 100%
Sau 13/05/2007 và Trước 15/07/2007	60%	Trả lại 75% hoặc thay thế bằng người khác
Sau 15/07/2007 và Trước 18/11/2007	80%	Trả lại 50% hoặc thay thế bằng 1 người khác
Sau 18/11/2007	Đóng trọn	Không trả tiền lại và không thể thay thế bằng người khác

Vô-Vi Multimedia Communication & Hội Ái Hữu Philadelphia kính bái,